LE DÉPARTEMENT DE L'ISÈRE PRÉSENTE

MUSÉE DE SAINT-ANTOINE L'ABBAYE

SAISON 0

MARS - JUIN 2021

ENTRÉE GRATUITE

DANS LES 11 MUSÉES DU DÉPARTEMENT DE L'ISÈRE
musees.isere.fr

isère LE DÉPARTEMENT

© Michel Battaglia

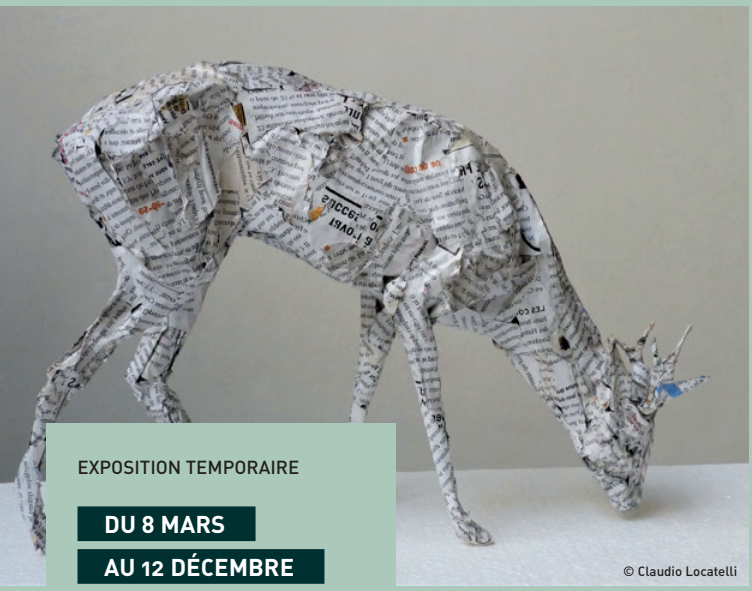
ÉDITO

SOUS LE SIGNE DE LA FORÊT

A l'heure où notre esprit aspire à d'autres horizons et où renait l'espoir d'un retour à la vie culturelle, le musée de Saint-Antoine-l'Abbaye – l'un de nos onze musées départementaux – offre, pour cette saison, une belle opportunité d'évasion en revisitant notre rapport intime à la forêt et à ses hôtes, réels ou fantasmés.
Ainsi la nouvelle programmation, *Sous le signe de la forêt*, s'apprête-t-elle à donner vie à des concerts, des balades contées de bois en étangs, des conférences en résonance ou encore des ateliers d'éducation artistique et culturelle. Les expositions *Zoothèque enchantée* et *La forêt, un Moyen Âge enchanté ?* nous entraineront bientôt sur les traces de Merlin, du Roi Arthur, de la fée Mélusine ou du bestiaire médiéval toujours prompt à se réinventer à travers la création contemporaine et les œuvres poétiques du sculpteur Claudio Locatelli. Autant d'événements comme autant d'échappatoires qui s'inscrivent dans une programmation d'envergure réunissant les services culturels du Département de l'Isère autour d'une thématique commune : *L'appel de la forêt.*

Un appel qui à Saint-Antoine-l'Abbaye fait ostensiblement écho à la topographie des lieux, entre deux sites forestiers, marqueurs emblématiques du paysage, la forêt de Chambaran d'une part, et la forêt de Thivolet, d'autre part, délimitant les contours de l'Abbaye et les possessions de l'ordre des hospitaliers de Saint-Antoine depuis le Moyen Âge.
Un site d'exception donc, iconique de l'Isère et dont la renaissance s'inscrit d'ores et déjà dans les nombreux chantiers de restauration que le Département a à cœur de soutenir et de valoriser.
Compagnons- tailleurs de pierre, restaurateurs du patrimoine, tous œuvrent en continu au chevet de l'église abbatiale comme des bâtiments conventuels. Des passeurs d'histoire et de savoirs en somme qu'il nous tarde de retrouver en reprenant le chemin de Saint-Antoine.
Sous le signe de la forêt, c'est tout un univers historique, fantastique, maléfique ou enchanté qui s'offre à vous.
Une source d'inspiration inépuisable qui, à l'image des forêts de la Terre du Milieu de Tolkien, continue de nourrir l'imaginaire.
Un imaginaire comme une fenêtre ouverte sur la vie, enfin.

Jean-Pierre BARBIER
Président du Département de l'Isère



© Claudio Locatelli

EXPOSITION TEMPORAIRE

DU 8 MARS
AU 12 DÉCEMBRE

Zoothèque enchantée. Claudio Locatelli

Le sculpteur parisien Claudio Locatelli imagine depuis de nombreuses années un bestiaire unique. Alliant une observation précise et minutieuse de la nature à un traitement délicat des formes et des émotions, le sculpteur anime les animaux qu'il représente de façon saisissante. Cervidés, insectes ou poissons volants, éléphant tout droit sorti du *Livre des merveilles*, lévriers alanguis des tapisseries médiévales, un univers poétique fait de bois, de fer, de papier ou de tissu fragile et éphémère.

↘ Salle voutée des Grandes écuries – Grande cour de l'abbaye

Magical creatures. Claudio Locatelli

Parisian artist, Claudio Locatelli, has for many years been imagining a unique bestiary. Combining precise, detailed observation of nature with a delicate depiction of shapes and emotions, the sculptor breathes life into the animals he portrays in a striking manner. The deer, insects, flying fish, the elephant straight from The Travels of Marco Polo and the languid greyhounds of medieval tapestries offer a poetic world made from wood, iron, paper or fragile ephemeral fabrics.

© O Saint-Laurans

LES CONCERTS

Les allées chantent

A l'initiative du Département de l'Isère, Les Allées chantent proposent une saison de concerts dans des lieux patrimoniaux organisés par l'Agence iséroise de diffusion artistique.

www.les-allees-chantent.fr

↘ Gratuit et ouvert à tous dans la limite des places disponibles. Réservation recommandée au 04 74 20 20 79 ou billetterie@aida38.fr
Ouverture des réservations deux semaines avant le concert.
La programmation 2021 est en cours, se reporter à l'agenda du musée sur le site Internet.

At the initiative of the "Department of Isère", "Les Allées Chantent" propose a series of concerts in heritage sites organised by the public body (AIDA). www.les-allees-chantent.fr
Free and open to all, subject to the number of seats available.
You are advised to book in advance on 04 74 20 20 79 or billetterie@aida38.fr. Bookings open two weeks before the concert.

SAMEDI 15 MAI – 21H

Nuit des musées

Danse-Concert
Quatuor Elysée et Compagnie Myriam Naisy
(report programmation 2020)
A l'occasion de la Nuit des musées, le public est invité à participer au dialogue réjouissant de la musique du Quatuor Elysée et de la danse de la Compagnie Myriam Naisy / L'Hélice. Initialement programmée en 2020, cette soirée tisse les liens entre les corps des danseurs et les romances, sarabandes, polkas et mazurkas interprétées par le prestigieux quatuor à cordes. En deuxième partie de soirée, découvrez la création chorégraphique *Sous-venance Sur-venance*.

↘ Noviciat
Places limitées. Réservation recommandée.

For Museum Night, you are invited to take part in the joyous dialogue between music played by the Elysée Quartet and dance by Compagnie Myriam Naisy / L'Hélice. Initially scheduled for 2020, this evening event interconnects the dancing bodies and the romantic dances, sarabandes, polkas and mazurkas performed by the prestigious string quartet. In the second part of the evening, discover the choreographic creation of Sous-venance Sur-venance.

© Sigitas DašDioras

DIMANCHE 16 MAI – 16H

Musées en fête – Jubileum Quatuor Elysée

A l'occasion de Musées en Fête, le Quatuor propose un programme exceptionnel puisant dans le répertoire de Beethoven ainsi que dans les partitions pour cordes de Rachmaninov et la *Messe brève* de Léo Délibes, compositeur français du XIX[e] siècle.

↘ Église abbatiale
Réservation recommandée. Concert gratuit et ouvert à tous dans la limite des places disponibles. Durée : 1h10.

All through their career, the musicians of the Elysée Quartet have performed all over the world and made many recordings. For the Museum Festival, the Quartet will perform a stunning programme ranging from Beethoven's repertoire, Rachmaninov's scores for strings and the short mass of Léo Délibes.
Free admission, the concert is open to all, subject to the number of seats available. Duration: 70 min.

© Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye

SAMEDI 5 ET DIMANCHE
6 JUIN DE 14H À 18H

Rendez-vous aux jardins

Atelier de découverte des plantes médicinales – Avec Diane Loury, l'Herbe aux elfes. Une herboriste évoque les secrets de préparation des remèdes monastiques au temps des grandes épidémies et la vie des hospitaliers de Saint-Antoine, dont la vocation de guérisseurs de l'âme et du corps résonne encore aujourd'hui au cœur de l'abbaye.

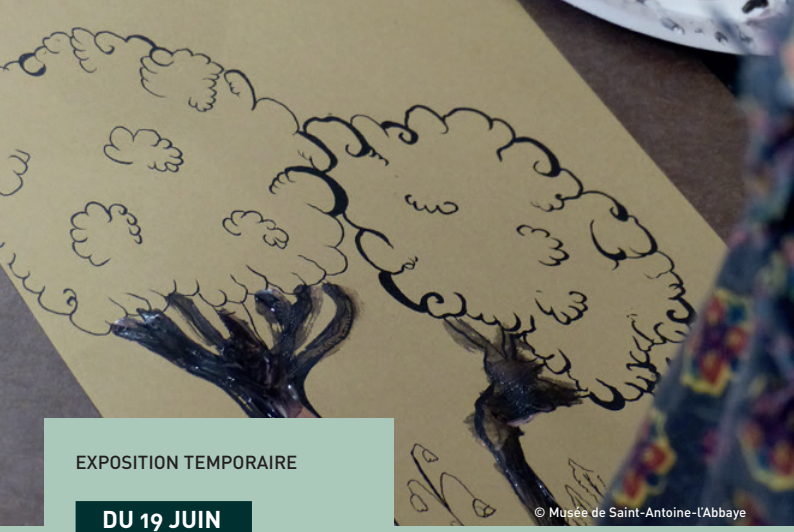
↘ Jardin médiéval
Sans réservation.
Animation en continu.

Workshop on medicinal plants – With Diane Loury, L'Herbe aux elfes. A herbalist reveals the secrets of monastic remedies prepared during the great epidemics and describes the lives led by the Hospital Brothers of Saint Anthony, whose vocation to heal the soul and body still resonates in the Abbey today.

SAMEDI 5 JUIN

En complément, (re)découvrez le jardin médiéval et le site abbatial grâce à l'œil avisé d'un animateur nature accompagné du jardinier du musée.

↘ Jardin médiéval
Informations pratiques à retrouver à la page agenda du musée sur le site Internet



© Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye

EXPOSITION TEMPORAIRE

DU 19 JUIN
AU 19 SEPTEMBRE

Exposition Ecoles et musée " Dans la forêt... "

Cette exposition présente les travaux des élèves réalisés au cours de l'année scolaire 2020-21 dans le cadre du projet Ecoles et musée. Au cœur d'une scénographie imaginée et réalisée par l'illustratrice Valérie Bézieux (Val B) et l'architecte Mélanie Borga-Jacquier (Rouage studio), les visiteurs cheminent entre les arbres, bercés par le chant des oiseaux et inspirés par le parfum des pins et du sous-bois...

↘ Le Noviciat
Espace jeu, lecture, dessin et détente à retrouver dans l'exposition.

Schools and museum project
« In the forest... » - exhibition
This exhibition presents the work produced by pupils during the 2020-21 school year as part of the Schools and Museum project. In the scenography by illustrator Valérie Bézieux (Val B) and architect Mélanie Borga-Jacquier (Rouage studio), visitors wind their way through trees, lulled by birdsong and inspired by the scents of pine and mushrooms.
The exhibition has an area in which visitors can play, read, draw and relax.

Toutes les dates de cette programmation sont indiquées sous réserve des consignes sanitaires en vigueur.
Conseil : avant votre visite, vérifiez les dernières informations pratiques sur le site du musée, rubrique Agenda - musees.isere.fr

Due to the pandemic, the events described in this programme are subject to change. Before coming on a tour, please contact the museum to make a booking or check the tour is on and read the practical information on the "Agenda" section of the website.

DU 8 MARS
AU 12 DÉCEMBRE

Chroniques d'une abbaye

Ces *Chroniques d'une abbaye* sont une invitation à remonter le fil d'une histoire millénaire à la rencontre des hospitaliers de Saint-Antoine, cet ordre puissant qui rayonna sur toute l'Europe médiévale. Découvrez la vie des hospitaliers de Saint-Antoine grâce à un parcours riche de peintures, d'estampes mais aussi d'objets d'art et d'instruments médicaux.
À l'aide de dispositifs interactifs et du visioguide, vivez une visite augmentée pour tout saisir de cette histoire foisonnante.
Inédit : en 2021, retrouvez le film 3D « Saint-Antoine au temps des bâtisseurs, 1070-1490 » et plongez au cœur du chantier de construction de l'église abbatiale.
↘ Le Noviciat

These Chronicles of an Abbey are an invitation to travel one thousand years back in time to meet the Hospital Brothers of Saint Anthony. The multitude of paintings, prints, art objects and medical devices in this tour allow you to see how the Hospital Brothers of Saint Anthony lived. Using interactive devices and the video-guide, experience an augmented reality tour to learn all about this rich history.

New in 2021 – during the tour you will be able to view the 3D film « Saint-Anthony at the time of the great builders 1070 – 1490 » and go right into the Abbey Church building site.

© Jean-Sébastien Faure

DU 8 MARS
AU 12 DÉCEMBRE

Jardins des cloîtres jardins des princes. Quand le parfum portait remède

Ce parcours muséographique propose une approche sensible et interactive de l'histoire des parfums thérapeutiques, du Moyen Âge à l'époque moderne. Une histoire des sens et du soin à découvrir en famille.
↘ Salle voûtée des Grandes écuries – Grande cour de l'abbaye

This tour takes a sensitive and interactive approach to the history of therapeutic fragrances, from the Middle Ages to modern times. Discover the history of the senses and treatments with your family.

© Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye

PARCOURS MUSÉOGRAPHIQUE

DU 1er AVRIL
AU 11 NOVEMBRE

Le jardin médiéval

Le jardin médiéval du musée est une parenthèse végétale et olfactive qui évoque l'histoire des jardins au Moyen Âge. Situé au cœur des anciennes écuries, il se découvre au détour de la visite pour une pause douceur.
↘ Grandes écuries - Grande cour de l'abbaye

With all its fragrant plants, the museum's Medieval Garden offers an interlude that evokes the history of gardens in the Middle Ages. Situated at the centre of the old stables, it is a perfect spot for a pleasant break during your visit.

DU 8 MARS
AU 12 DÉCEMBRE

La boutique du musée

La boutique vous accueille avec une sélection d'ouvrages, de jeux, ainsi que des savons, tisanes et épices.
↘ Petites écuries – Grande cour de l'abbaye

Following on from this, you are welcome to visit the shop and discover its selection of books, soaps, herbal teas and spices.

© Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye

© Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye

Visite-découverte du Logis de l'abbé et du Salon aux gypseries

Tous les premiers dimanches du mois, suivez le guide pour découvrir des espaces de l'abbaye habituellement fermés au public.
Le Logis de l'abbé permet d'aborder le Cabinet de curiosités au XVIII[e] siècle et de découvrir le décor peint au XIV[e] siècle (chapelle de l'Abbé). Une approche architecturale de l'église abbatiale est ensuite proposée depuis le triforium avec une perspective inédite sur la nef. Cette visite se poursuit au Salon aux gypseries, salon d'apparat des derniers abbés.

© Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye

↘ Le Noviciat
Sur réservation.
Les dimanches 4 avril, 2 mai et 6 juin de 15h15 à 16h15
Gratuit dans la limite des places disponibles.
Le Logis de l'Abbé n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

Every first Sunday of the month, a guide will take you on a visit to areas of the Abbey that are usually closed to the public.
In the Abbot's Abode you will see the 17th and 18th century cabinet of curiosities and the 14th century painted décor (Abbey chapel). Then, from the triforium with its unique view over the nave, you are introduced to the architecture of the Abbey Church. This tour continues into the Salon aux Gypseries, the Abbots' reception hall.

© Cnossos

De bois en étangs – balades contées

Accompagnés d'un conteur, suivez une balade enchantée en forêt entre Thivolet et Chambaran et remontez l'histoire jusqu'à l'ancien bourg de La Motte-aux-Bois. Entre mythes et légendes, vos chemins croiseront ceux de la fée Mélusine, de l'enchanteur Merlin et de bien d'autres encore... Une proposition à vivre en famille au fil des saisons.
Avec Stéphane Olivier, conteur.
↘ Rendez-vous à l'étang de Dionay - Coordonnées GPS : 45.2164 5.2288
Sur réservation.
Les dimanches 18 avril, 23 mai et 20 juin de 14h30 à 16h
Gratuit dans la limite des places disponibles
Prévoir de l'eau et des vêtements de sport.

Magical walk through forests to ponds – narrated walks
Accompanied by a story-teller, take a magical walk through the forest between Thivolet and Chambaran and go back in history to the old village of La Motte-aux-Bois. Through the myths and legends told, cross the paths of Melusine the fairy, Merlin the magician and many others characters. Enjoy this experience with all your family whatever the season.
With the story-teller Stéphane Olivier

Infos pratiques

Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye - Le Noviciat
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye
Tél. : 04 76 36 40 68
musee-saint-antoine@isere.fr
musees.isere.fr

OUVERTURE
Du 8 mars au 12 décembre 2021
Tous les jours sauf le mardi

HORAIRES :
De mars à juin :
14h-18h
Ouvertures exceptionnelles les 2 mai / 8 et 9 mai / 13, 14, 15 et 16 mai / 22, 23, 24 mai de 10h30-12h30, 14h-18h.
Fermé le 1er mai

HORAIRES D'ÉTÉ :
En juillet et en août
10h30-12h30, 14h30-18h30

ACCÈS
À 45 min de Grenoble et Valence. À 75 min de Lyon

Le musée de Saint-Antoine-l'Abbaye est situé dans l'un des Plus beaux villages de France.

Il fait partie du réseau des Hôtels-Dieu et Apothicaireries.

RÉSEAU
DES MUSÉES DÉPARTEMENTAUX

Avec une présence forte sur le territoire grâce à l'implantation de ses musées départementaux accessibles gratuitement, la politique patrimoniale du Département de l'Isère vise à mettre à disposition des publics tous les types de patrimoine (historique, archéologique, artistique, ethnographique…) sous les formes les plus diverses.
Le musée de Saint-Antoine-l'Abbaye fait partie du réseau des onze musées du Département de l'Isère.

DOMAINE DE VIZILLE
MUSÉE DE LA RÉVOLUTION FRANÇAISE

MAISON BERGÈS
VILLARD-BONNOT

MUSÉE DE L'ANCIEN ÉVÊCHÉ
GRENOBLE

MUSÉE ARCABAS EN CHARTREUSE
SAINT-HUGUES

MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE SAINT-LAURENT
GRENOBLE

MUSÉE CHAMPOLLION
OUVERTURE 2021
VIF

MUSÉE DAUPHINOIS
GRENOBLE

MUSÉE HÉBERT
LA TRONCHE

MUSÉE HECTOR-BERLIOZ
LA CÔTE SAINT-ANDRÉ

MUSÉE DE LA RÉSISTANCE ET DE LA DÉPORTATION DE L'ISÈRE
GRENOBLE

MUSÉE DE SAINT-ANTOINE L'ABBAYE

musees.isere.fr